

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

NÕUKOGU OTSUS 2014/659/ÜVJP,

8. september 2014,

millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

(ELT L 271, 12.9.2014, lk 54)

Muudetud:

Euroopa Liidu Teataja

► **M1**

Nõukogu otsus 2014/872/ÜVJP, 4. detsember 2014

nr	lehekülg	kuupäev
L 349	58	5.12.2014

▼B**NÕUKOGU OTSUS 2014/659/ÜVJP,****8. september 2014,****millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP ⁽¹⁾.
- (2) Euroopa Ülemkogu mõistis 30. augustil 2014 hukka üha suurema hulga võitlejate ja relvade liikumise Venemaa Föderatsiooni territooriumilt Ida-Ukrainasse ning Venemaa relvajõudude agressiooni Ukraina pinnal.
- (3) Euroopa Ülemkogu kutsus üles tegema ettevalmistusi seoses tulevaste ettepanekutega, et kohapealsete sündmuste arengut arvestades oleks võimalik võtta kasutusele olulisi uusi meetmeid.
- (4) Pidades silmas olukorra tõsidust, peab nõukogu asjakohaseks võtta kasutusele täiendavaid piiravaid meetmeid vastukaaluks Venemaa tegevusele, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas.

▼M1

- (5) Selles kontekstis on asjakohane laiendada keeldu seoses teatud finantsinstrumentidega. Riigi omandis olevatele Venemaa finantseerimisasutustele, Venemaa kaitsesektori teatud üksustele ja Venemaa teatud üksustele, kelle põhiline tegevusala on nafta müük või transport, tuleks kehtestada täiendavad kapitaliturgudele juurdepääsu piirangud. Kõnealused keelud ei mõjuta finantstee-nuseid, millele artiklis 1 ei ole osutatud.

▼B

- (6) Samuti tuleks keelata kahesuguse kasutusega kaupade müümine, tarnimine ja üleandmine teatavatele isikutele, üksustele või asutustele Venemaal.
- (7) Lisaks tuleks keelata süvamere naftauuringute ja -tootmise, arkti-liste naftauuringute ja arktilise naftatootmise ning kildaõli projek-tide jaoks vajalike teenuste osutamine.
- (8) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

⁽¹⁾ 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2014/512/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

1. Keelatud on selliste võlakirjade, aktsiate või sarnaste finantsinstrumentide otsene või kaudne ostmine või müümine, nendega seotud investeerimisteenuste otsene või kaudne osutamine, nende väljaandmisele otsene või kaudne kaasa aitamine ning mis tahes muu nendega kauplemine, mille lõpptähtaeg on üle 90 päeva ja mille on välja andnud pärast 1. augustit 2014 kuni 12. septembrini 2014, või mille lõpptähtaeg on üle 30 päeva ja mille on välja andnud pärast 12. septembrit 2014

a) Venemaal asutatud olulised krediidasutused või finantseerimisasutused, kellest üle 50 % kuulub 1. augusti 2014. aasta seisuga riigi omandisse või kontrolli alla, ning kes on loetletud I lisas;

b) väljaspool liitu asutatud juriidiline isik, üksus või asutus, kellest üle 50 % kuulub mõne I lisas loetletud üksuse omandisse, või

c) mis tahes juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktis b osutatud või I lisas loetletud üksuse nimel või suuniste alusel.

2. Keelatud on selliste võlakirjade, aktsiate või sarnaste finantsinstrumentide otsene või kaudne ostmine või müümine, nendega seotud investeerimisteenuste otsene või kaudne osutamine, nende väljaandmisele otsene või kaudne kaasa aitamine ning mis tahes muu nendega kauplemine, mille lõpptähtaeg on üle 30 päeva ja mille on välja andnud pärast 12. septembrit 2014:

a) Venemaal asutatud üksused, kes tegelevad peamiselt sõjaliste kaupade või teenuste väljatöötamise, tootmise, müügi või ekspordiga, nagu on loetletud II lisas, ning kelle tegevus sellistes valdkondades on märkimisväärne, välja arvatud kosmose ning tuumaenergia sektoris tegutsevad üksused;

b) Venemaal asutatud üksused, kes on riigi kontrolli all või kellest üle 50 % kuulub riigile, kelle hinnanguline koguvara ületab 1 triljonit Vene rubla ning kelle hinnangulisest tulust pärineb vähemalt 50 % 12. septembri 2014 seisuga toornafta või naftasaaduste müügist või transpordist, nagu need on loetletud III lisas;

c) mis tahes juriidiline isik, üksus või asutus, kes on asutatud väljaspool liitu ning kellest üle 50 % kuulub mõne punktides a ja b osutatud üksuse omandisse, või

▼B

d) mis tahes juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis c osutatud kategooriasse kuuluva või II või III lisas loetletud üksuse nimel või suuniste alusel.

3. Keelatud on otse või kaudselt osaleda mis tahes kokkuleppes anda uusi, 30 päeva ületava lõpptähtajaga laene ja krediite lõikes 1 või 2 osutatud mis tahes juriidilisele isikule, üksusele või asutusele pärast 12. septembrit 2014, välja arvatud laenud või krediit, millel on konkreetne ja dokumenteeritud eesmärk rahastada kaupade ja teenuste, mis ei ole finantsteenused, keelu alla mitte kuuluvat importi või eksporti liidu ja Venemaa vahel, või laenud, millel on konkreetne ja dokumenteeritud eesmärk pakkuda erakorralist rahastamist selliste liidus asutatud juriidiliste isikute maksevõime ja likviidsuse kriteeriumide täitmiseks, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub I lisas osutatud üksusele.”

2) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 3a

1. Keelatud on määruse (EÜ) nr 428/2009 I lissasse kantud kahe-suguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia otsene ja kaudne müümine, tarnimine, üleandmine ja eksport käesoleva otsuse IV lisas loetletud mis tahes isikule, üksusele või asutusele Venemaal liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid, olenemata sellest, kas need on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

a) anda otse või kaudselt IV lisas loetletud ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal tehnilist abi, osutada neile vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogiaga varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;

b) pakkuda otse või kaudselt IV lisas loetletud ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal rahastamist või osutada rahalist abi seoses lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige pakkuda toetusi, laene ja ekspordikrediidi kindlustust nende kaupade ja tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või eksportimiseks või seonduva tehnilise abi andmiseks või vahendus- ja muude teenuste osutamiseks.

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta enne 12. septembrit 2014 sõlmitud lepingute või kokkulepete täitmist ega ELis olemasolevate võimekuste hoolduseks ja nende ohutuse tagamiseks vajaliku abi andmist.

▼B

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata selliste kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia, mida kasutatakse lennuki- ja kosmosetööstuses, eksportimise, müümise, tarnimise, üleandmise suhtes või seonduva tehnilise või rahalise abi andmise suhtes, mittesõjaliseks kasutuseks ja/või mittesõjalistele lõppkasutajatele, ning samuti ELis olemasolevate tsiviilotstarbeliste tuumavõimekuste hooldekuseks ja nende ohutuse tagamiseks, mittesõjaliseks kasutuseks ja mittesõjalistele lõppkasutajatele.”

3) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 4a

1. Keelatud on Venemaal süvamere naftauuringute ja -tootmise, arktiliste naftauuringute ja arktilise naftatootmise või kildaõli projektide jaoks vajalike seonduvate teenuste osutamine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvaid laevu või õhusõidukeid.

2. Lõikes 1 sätestatud keeld ei mõjuta enne 12. septembrit 2014 sõlmitud lepingute või raamkokkulepete või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

3. Lõikes 1 osutatud keeldu ei kohaldata, kui kõnealused teenused on vajalikud sellise sündmuse kiireks ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt tõsine ja märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele või keskkonnale.”

4. Artikli 7 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) artikli 1 lõike 1 punktides b või c ning artikli 1 lõike 2 punktides c ja d osutatud või I, II, III või IV lisas osutatud üksused.”

5. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

Keelatud on teadlik või tahtlik osalemine tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida artiklites 1 kuni 4a sätestatud keeldudest, sealhulgas tegutsedes artiklis 1 osutatud üksuste asemel.”.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

▼B*LISA*

1. Otsuse 2014/512/ÜVJP lisa nimetatakse ümber I lisaks.
2. Lisatakse järgmised lisad:

*„II LISA***ARTIKLI 1 LÕIKE 2 PUNKTIS a OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE NIMEKIRI**

OPK OBORONPROM
 UNITED AIRCRAFT CORPORATION
 URALVAGONZAVOD

*III LISA***ARTIKLI 1 LÕIKE 2 PUNKTIS b OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE NIMEKIRI**

ROSNEFT
 TRANSNEFT
 GAZPROM NEFT

*IV LISA***ARTIKLIS 3a OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE NIMEKIRI**

JSC Sirius (tsiviil- ja sõjalise otstarbega optoelektronika)
 OJSC Stankoinstrument (tsiviil- ja sõjalise otstarbega masinaehitus)
 OAO JSC Chemcomposite (tsiviil- ja sõjalise otstarbega materjalid)
 JSC Kalashnikov (väikerelvad)
 JSC Tula Arms Plant (relvasüsteemid)
 NPK Technologii Maschinostrojenija (laskemoon)
 OAO Wysokototschnye Kompleksi (lennuki- ja tankitõrjesüsteemid)
 OAO Almaz Antey (riigi omandis olev ettevõtte; relvad, laskemoon, teadusuringud)
 OAO NPO Bazalt (riigi omandis olev ettevõtte; relvade ja laskemoona tootmiseks vajalike masinate tootmine)”